

# HUNGARY

*Budapest Friday June 1, 1906.*

*An Illustrated Fortnightly Society Journal.*

VOL. IV. No 13.

## Hungary and Its People.

General sketch of Hungarian Geography.

FURTHER south the wide interval between the Garam and the Ipoly is occupied by the Osztróski-Vepor which forms an undulating elevated plateau; this mountainous district too begins at the Danube and stretches northward, and its greatest elevations are to be found along the course of the Garam. Mountaineers most often visit the Szittnya mountain 1011 m. high, beyond which stretches the mountain groups of the mining towns (Selmecz-, Baka-, Béla-, Breznó-, Libetbánya) with their mines of gold, silver, copper, lead and above all iron and extensive iron works.

From the Ipoly to the Sajó and the great Hungarian Plain the country is occupied by the Mátravidék mountains and their offshoots, the most noticeable groups of which are the Börzsöny mountains which stretch from the Danube along the course of the Ipoly; between the Danube and the Zagyva the Cserhát, with pleasant scenery at Gödöllő, sinking down into the Great Plain. Towards the Ipoly and Rima, limestone hills branch out containing copper, gold, silver and coal. The Mátra itself is for the most part composed of trachyte, partly of basalt; on its mighty ridge the highest peak is Kékes 1009 m. high, from which a splendid view is obtained over the endless plain that begins at its feet.

The mountains of the Tátra, the Fáttra and



PROFESSOR JULIUS KÖNIG.

Mátra are represented on our country's coat of arms by the three hills surmounted by a cross.

The Mátra group is closed towards the east and north-east by the beautiful Bükk mountains which reach as far as the Sajó and are notable for their paleozoic fossils, their vast forests of beech-trees and their mines of iron and coal.

The mountain groups stretching from the Sajó to the rivers Rima, Poprád and Tarcsa are lower on the south, here and there being merely low hills, towards the north

however they are higher. Many of them are included under the name of the Gömör-Szepesi Érczhegység, for they abound in copper, cobalt, and especially in rich iron mines. To the northern end of the Érczhegység is attached the Lőcse-Lubló group of low hills in the neighbourhood of the high Tátra. The limestone hills that run along the left bank of the Sajó abound in caverns. Especially celebrated are the large stalactite cave at Aggtelek named "Baradla" and the ice cave at Dobsina in whose neighbourhood extends the wild romantic vale of Sztraczena. The valley of the Hernád in its higher part rough but in its lower part much softer can also boast of considerable beauty of landscape; the valley is bordered by the low hills of Szendrő Forró. To the east of the line of the Hernád and Tarcsa as far as the valley of the Ondava and to the

RESPONSIBLE PROPRIETOR AND EDITOR

EUGENE GOLONYA,

VIII. CSEPREGHY-UTCA 2. BUDAPEST.

SUBSCRIPTION: 7 crowns for 6 months; 14 crowns per annum. England and America 16 crowns.

Telephone 89-52.

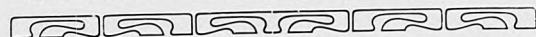
Single copy 60 fillér.

banks of the Bodrög and Tisza we find the hills of Eperjes-Tokaj. The northern parts of them branch out irregularly, but the southern stretch in a regular chain down to Tokaj. This chain, composed of trachyte and basalt, is marked by several fine peaks in the form of tents and cones.

(To be continued.)

**Brachfeld F.** Ő cs. és ap. kir. Felsége kamarai szállítója, cs. és kir. udv. szállító. A «Jockey Club»-hoz. Budapest, V., Dorottya-u. 7. Különlegességek férfi-fehérművekben és minden divatcikkekben. First class English hosiery.

His theory of Differentials has ranged him among the first of European scientists and his various mathematical works have assured the immortality of his name.



## American Notes.

### How to attract Americans to Hungary?

*Cleveland, May 10, 1906.*

**T**HE FIRST of May! The season is over. Society-people begin to make their headquarters in their country-homes, everybody who is somebody



AN OPEN AIR MEETING, "48" PARTY (VIII. DISTRICT) BUDAPEST.

## Professor Julius König.

**T**HE GREATEST living mathematician of Hungary<sup>4</sup> was born in Győr in 1849. After passing through his college, he went to Vienna as a student of medicine, but besides his medicinal studies worked diligently at mathematics. Continuing his studies in Heidelberg, he became the pupil of Helmholtz, the worldknown mathematician and with his «Inaugural dissertation on the modul-tangents» gained the title of Doctor.

In 1872 he was appointed professor of the University, and later professor at the Polytechnicum of Budapest.

Together with Baron Loránd Eötvös he organized «The Association of Mathematics and Physics».

In 1881 he became a corresponding member, and in 1889 member of the Hungarian Academy of Sciences, being elected later secretary of the Academy.

has such a country-home somewhere. At the same time begins the great exodus to Europe. Those who did not book their passage in time, i. e. months ago, find it a rather «hard job» to get a suitable cabin and must, in many cases, wait for a later steamer than they intended to take.

The great American exodus to Europe! It means a shower of dollars welcome to all European countries. Hungary, too, could stand such a shower. But alas! that beautiful land does not exist for the overwhelming majority of American tourists and only a very small percentage takes Hungary into its travelling programme.

And yet, to attract American tourists in larger numbers to Hungary is of great importance, not only because it would bring there a great deal of good American money into circulation, but mainly because Hungary's vital interests require that she shall be better known by Americans.

We found, during the last Hungarian crisis, how difficult it was to set American public opinion right on Hungary's rightful ambitions, as long as even those Americans who claim to know Europe from personal study know almost nothing of Hungary.

Besides, what Hungary mostly needs in order to overcome her continuous economic crisis, is American capital and American spirit and enterprise. Let our American millionaires visit Hungary, let them see the great opportunities offered by that country and good results cannot fail to be realized.

It is therefore worth while, to pay serious attention

could be cut by the advertisers combining and inserting collective advertisements.

The newspapers could be made useful in another way, too. The Sunday-issues of the great dailies are glad to publish good «stories» with splendid illustrations. I could almost say the illustrations are the main thing. It would be comparatively easy to place such «stories», describing Budapest, the most famous springs, several features of folklife etc. Of course the «stories» must be well written and interesting, the illustrations artistic. The rest will be easy.

A great deal could be done towards attracting



DISTRIBUTION OF FLAGS, "48" PARTY (VII. DISTRICT) BUDAPEST.

to the important problem; how to attract American tourists to Hungary?

Where do Americans go to secure relief from their business cares, or just to spend their time and money? They go to countries, to places which are most spoken of in good «society»; where their folks and friends used to go; and which are best advertised. Hungary, having been visited only by a limited number of Americans, cannot expect a great influx of American tourists on the strength of the stories of their friends. Good advertising must, therefore, be resorted to.

Advertising means, in a stricter sense, newspaper-advertising. The leading hotels of Budapest, the leading bathing resorts in Hungary should advertise, at least during the months February—June, in the leading American daily papers and monthly magazines. This is rather expensive, but the expenditure would bring ample returns and, then, expenses

Americans to Hungary by the Cunard-line. The steamship-lines issue annually beautifully illustrated booklets, which they distribute free and send to those especially who are supposed to make a European trip once a while; which booklets contain fascinating descriptions of the more interesting and important places of the countries that can be visited by the steamers of the respective lines. The Cunard-line, too, issued such booklets for its Mediterranean service. This booklet contains an illustration of Fiume, and a few words about the only Hungarian seaport. But this is all. Not one illustration invites to a closer study of the land the government of which made a contract with the Cunard-line. Could not the Hungarian government induce that steamship-line to issue a special booklet on Hungary? It would be even a good investment for Hungary to partially bear the expenses of such a booklet, although such expenses could not cut a large figure



PAP ZOLTÁN'S VICTORY AT TISZALÓK, '48' PARTY.

with the rich steamship company. Still more could be accomplished by giving «Hungary», this beautiful journal, a wide circulation in America.

This could be only done, especially in the first year, by mailing this journal free to all leading dailies, weeklies and monthly magazines and to the public libraries of the more important towns. All these libraries have a newspaper reading room and a «reference» room which is visited by a great many people who expect to make a European trip and desire to consult newspapers and reference books before deciding on their travelling plans.

The ideal solution of this part of the problem would be to publish, in America, an English magazine devoted to Hungary and Hungarian matters. But this, too, could not be done without considerable financial support coming from Hungary, and would be even more expensive than the free distribution of «Hungary» as suggested above.

It would be a hopeless venture even to try to exhaust the important subject, «how to attract Americans to Hungary», in one newspaper-article. A broad discussion is very desirable. I shall feel contented if the above remarks should open such a discussion. And maybe, I have succeeded, if not in hitting the nail on the head, at least in exposing the head of the nail and inviting better hitters than my humble s'elf.

HENRY BARACS.

**The historical antiquities which belonged to the late Kings Milan and Alexander** of Serbia, such as rich silver plates and China from the 17th Century and other objects of art some of which were presents given by the Emperor of Germany, the Sultan, Belgrad and other cities may be purchased direct from the owner. Address: Mr. Lefkovits Jeweller Debreczen, Hungary.

## National Salon.

WE HAVE often before had the pleasure of commenting on the Nemzeti Szalon Exhibition; and in doing so once more we take the liberty of referring to the locality in which it is held. The few small rooms employed have very little that commends them for such a purpose. The light is distinctly bad, and, as we have said before, several exhibits are practically invisible. We hope for the honour of Art in general, still more of Hungarian Art in particular, that the metropolitan authorities will see their way to give us some day a house worthy to be named as a Hungarian National Academy.

The visitor will find in the present instance a great variety of drawings and sketches; crayon, pen and ink, water-colour, sepia, every method conceivable is here represented, and by artists whose work would do credit to any Society of Arts. We do not apologise for drawing special attention to sundry displays of book-plates, some of which attain a high degree of excellence; it is true that some are fanciful some fantastic, as well as elegant and imaginative, and very few inappropriate. But for the most part they are excellently designed; and amongst many we venture to name those of Nagy Sándor and Rozsnyay.

Being perhaps of a perverse disposition we looked at the end room first and were justified. The finest work is undoubtedly to be found among the higher numbers. Note the «copper etchings» of Székely Árpád (339—341 and 344) subjects and execution being capital. The Baroness Lekow Hedwig has several in the same room; but though with capital subjects there is something lacking both in perspec-

five and chiaroscuro. 362 and 365 by Pravotinszky are not at all bad. Schulzer Armin gives two excellent pieces in 345, and 366; while no. 371 (Chabada Béla) is a very fine and thoughtful study of a boy. Several other etchings in this room are charming but we have only a little space for details.

In room 2, No 267 is a good specimen of «smudge». Pörge Gergely gives us some very fair drawings; he makes a hit with 255. A study of the nude by Slakta János is commendable; as are 270—273 and 276—278 by Halász József, who has quite caught the right aspect of village still life if he does wield a heavy pencil in woodland scenery. The portrait of «Emmy» in 281 is attractive, but others close by are poor and smudgy; indeed we hope the «bassoon-player» in 283 is a gross libel.

Should anyone wish to see how ugly familiar scenes can be made, let them visit Nos. 243, 244, 248 and 252 we should entitle them. «Budapest in fits».

An imaginative bridge over the Seine appeals to us in spite of defective drawing; as also a woodland picture (292); some flowers (234, 235); and a farmyard (233) by Kende István, which seems to us a finished gem of water-colour drawing; but the lady in 227 looks as if she had had to sit out a ball without partners or supper.

However lack of space bids us draw our remarks to a close: there are several other pictures worthy of mention but we must not give a tedious list of numbers. We stay only to mention the name of Edvi Illés Aladár not as of remarkable pre-eminence — the work shown is excellent — but to point a remark, viz: that to lump the pictures of one person

all together in a small space is not at all an advantage to the spectator. And in conclusion we wish for the Nemzeti Szalon all success and — a better location.

★

The new Exhibition is of Pictorial Poster art and has a distinctly International bearing. A most pleasant half hour may be spent amongst these highly artistic Posters.



### Stage and Music.

GIACOMO Puccini has secured another triumph in Budapest through his opera "Madame Butterfly", which was produced here as mentioned in our last issue, on May 12<sup>th</sup>. Not only was "Madame Butterfly" given for the first time at the Royal Opera on that date, but with the exception of Milan and London, for the first time in Europe. This is certainly a feather in the cap of Director Mader, to whom the enterprise is due: for the pains he devoted to all details of production no praise can be too high. — Indeed on the authority of no less a person than Puccini himself who assisted materially by explaining his exact intentions with regard to the score, the first performance was a model one. An especial word of congratulation must be given to Madame Szamosi, whose acting and singing in the title rôle proclaimed her an artist of quite the highest standard.

The orchestra were also on their metal and appeared — as indeed did everyone — to be actuated

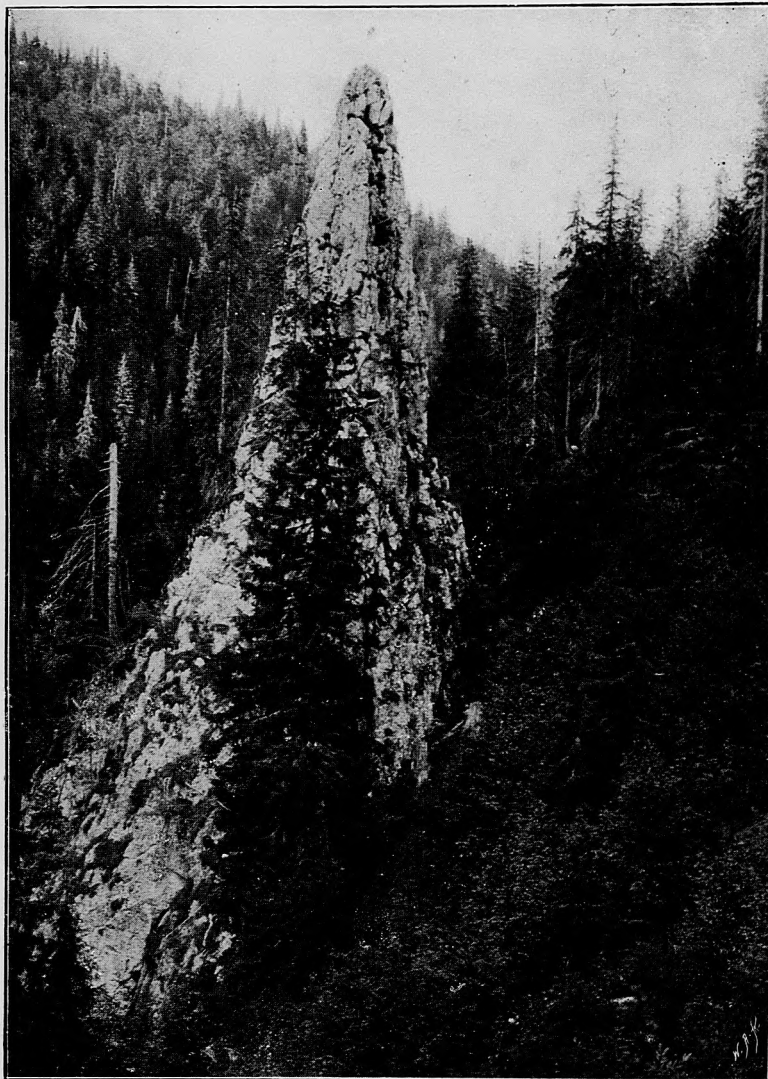


SCENE IN STREET, CONSTITUTIONAL PARTY ACTIVE. V. DISTRICT, BUDAPEST.

by the desire to do their very best. And the orchestra's very best, is as good as any on the continent.

\*

Madame Yvonne-Treville has been continuing her successes and crowded houses have been the rule whenever she appeared. Her chief hits this week



THE WARM PETRIFYING SZAMOS-SPRING, TRANSYLVANIA.

were in "Lucia di Lammermoor" and "Mignon". Next week we are to hear her in "Hamlet" and "Bohème".

\*

On June 8<sup>th</sup> the management have decided to close the Opera, a little earlier than previous years it is true, but the season has been unusually heavy, and with the hot weather prevailing, the step is no doubt a wise one. The Opera reopens about the middle of September.

\*

We are glad to see that London critics have con-

firmed the good opinions of Anthes which their colleagues hold here. His first appearance in "Szigfried" was in the nature of a triumph.

\*

Prof. Hubay, the great violin professor at the Royal Hungarian Academy is to be congratulated on another pupil of his, a young boy of 12 years of age, Joska Szigeti who has just made a striking début in London. Those who have heard this boy in the Chamber Music, know that his perfect execution, and deep feeling, are not merely clever imitation, but the natural expression of the real music within him — as in the case of Miska Elman and Vecsey (another pupil of Hubay). Of course this expression can only be developed by having the supervision of such a master as Hubay to whom the boy owes so much.

\*

A pupil of David Popper, Mr. Darbyshire Jones will give his first concert in London on June 7<sup>th</sup>. We hope all our London friends will make a point of going to hear this excellent young cellist, who spent most of last year in Budapest studying under the great master.

\*

As a help to the digestion, we are told there is nothing like a good hearty laugh — so instead of dosing yourselves with nasty bicarbonate of soda after dinner, we strongly recommend Beketow. Now, please do not imagine we are endeavouring

to puff some new pill or patent medicine. Oh no! Beketow is merely a familiar expression for the grandest circus on earth of which Mons. Beketow is the esteemed director, and, as Max O'Rell would say performs afternoonly and nightly, at the side of the Állatkert (Zoo) and a very apt place too, so once more all good people who want a hearty laugh try Beketow.

RICHARD HUMPHREYS.

Excellent Tokaj wine is sold in cask and bottles direct by grower. Application to be made: «Torday» at this office.

## Sport and Pastime.

**Football.** THE MAGYAR TESTGYAKORLÓK KÖRE and the Magyar Athletic Club met in the final tie for the Brüll cup, which was held on the 13th on the Margaret Island, before more than 3000 people ending in a win for M. T. K. by 3 goals to nil.

On the day of the Chelsea v. M. A. C. match the Postások played the Vienna Football Club for the first time in Budapest and won by 4:0.

The Southampton v. Celtic match will be held on the 4th of June and football lovers will see again after a long time a match between two English teams.

★

**Lawn  
Cennis . .**

The annual lawn tennis tournament of the M. A. C. will take place on the Margaret Island on the 3rd of June.

★

**Rowing . .**

The entries for the grand international regatta to be held on the 10th of June have been closed, and we are sorry to see that only 3 of the Budapest rowing clubs are going to figure in it: the Duna, Sirály and Pannonia. Besides them on the list are the Tisza, Quarnero, the Donauhorn from Vienna and the Slavia from Prague.

★

### Chelsea Footballers in Hungary.

If football on the Continent and particularly in Hungary does not receive a great impetus this season then it will be no fault of the teams which have come out from England. One of the lessons Hungarian footballers must learn is coolness, whilst another important factor in first-class football is sound training. When a team will submit to the restrictions of training then there is some hope for it.

The visit of the Chelsea F. C. was most satisfactory. In their first match, though worn and fati-

gued by their long journeys they acquitted themselves grandly in the second half. The Budapesti Torna played a plucky game throughout, but the superior skill of the Chelsea front line, particularly McDermott, and Moran, rendered the defence ridiculously inadequate. It was a victory of 4 goals to nil, and



PEASANTRY OF TOROCZKÓ, TRANSYLVANIA.

but for the marvellous goalkeeping of Iszo, it must have been more than double that number. Hungarian forwards must learn to use their brains in making openings for shots. Iszo was the hero of the game.

Copeland though obviously unwell tricked and shot with his accustomed ability, and McDermott, with his partner Moran gave one of the most pleasing exhibitions of the wing passing game possible. The combination of the team in the second moiety was superb.

There were however two or three disappointments connected with Chelsea's visit, notably the

absence of «Willie» Foulke the giant custodian; though Whiting his successor is one of the finest «Kickers» playing the game. One also regrets the circumstances which kept John Tait Robertson from playing and relegated McRoberts to the touch line. Both these men are wonderful players, and the former has secured no fewer than 22 International caps. No English player save Bloomer has achieved this distinction. The absence of Kirwan, and Pearson and the wing halves weakened the team it is true, but proved how powerful it is at full strength.

The second game was perhaps less interesting. The Magyar Athletic Club were obviously weaker than the Torna, though their wing forwards were very fast and their goalkeeping good.

This match provided an opportunity for the young player Hillsden of shewing his great abilities as a centre and a shot. His shots were great, though the best, which entered the net and rebounded into play was disallowed. Both Moran and Donaghy the wing men were off their game. The verdict of 6 goals to nil in their favour speaks for itself. Birnie at centre-half and Walton at back with the veteran Scottish International forward Joe Miller were the mainstay of the defence.

It was worth something to see Whiting save at full length a shot from the Hungarian centre, no finer save has ever been seen in football. The last match of the Chelsea tour was played against the Ferenczváros Club whom the Englishmen defeated by 3 goals to one. It was a wretched display, for Chelsea obviously slacked throughout. It is a pity they — the players — did not take the tour more seriously.

## London Notes

*London, May 20th 1906.*

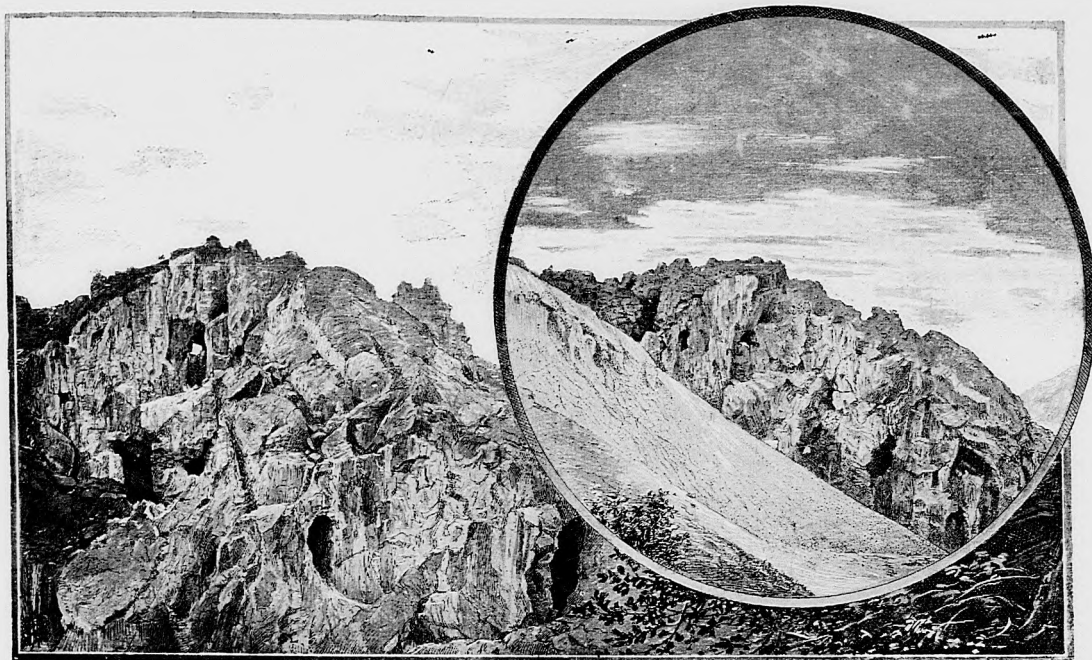
KING EDWARD paid his annual visit to the opening ceremony of the Military Tournament which is taking place at the Olympia this Season. The audiences are as large and as enthusiastic as ever and the performances as cleverly carried out. «Tilting in the olden Time» is one of the novelties, but the «Musical Ride of the Horse Guards», the Musical drive of the Artillery, the «Highland Torchlight Dance», the Gun practice by the Navy and the gymnastic display are still the favourite items of the long programme.

\*

The «Daily News» Sweated Industries Exhibition is surely gaining the end for which it was instituted, the dawning of brighter days for the teeming myriads of workers toiling for a mere pittance under the most abject and demoralising conditions. Royalty in the person of Her Royal Highness the Princess of Wales visited and was much interested in the exhibition and on returning home her Royal Highness sent back a messenger to purchase some goods at reasonable prices and stated how interested she had been in all she saw. Ministers and those working to raise the masses are visiting the Exhibition and learn much to help them in their arduous work. Time must elapse before any apparent good may result, but the «Daily News» is to be complimented on leading the way as is its wont in bringing about a healthier happier and fairer state of things for the poor and oppressed.



THE SZURDOKI PASS, COUNTY OF HUNYAD.



THE GOLDMINING DISTRICT OF VERESPAK, TRANSYLVANIA.

Under the D. N. Management it is a comfort to learn that the workers at Queen's Hall are looking better and brighter, no doubt owing to their good feeding and other humane conditions.

A very brilliant meeting of the Hungarian Society took place on Friday evening in the Galleries of the Royal Society of British Artists when Dr. Emil Reich gave a lively and interesting lecture on «Hungary» Mr. Louis Felberman introduced the learned doctor and took the opportunity of putting before the audience the objects of the Society. It had been suggested, he said, by some that Anglo-Hungarian would have been a more appropriate name,\* but they had decided to keep to the original one. At the same time from an English point of view, seeing that the main object is to bring the two countries into closer commercial relationship it is quite natural that such a question should have arisen. Several English merchants are quite keen on the movement and I have been asked why «Hungarian» only? when English people are invited to join and seeing there is a sister society in Budapest. Perhaps a reconsideration of the question by the committee might lead to a change and good result therefrom.

Mr. Felberman was supported on the platform by Mrs. Ginever the Hon. Secretary of the Society who in one of her characteristically pretty speeches complimented the audience and committee alike on their good fortune in having Dr. Reich to speak to them.

Of the lecture itself there must be diverse opinions. As is well known the able doctor does not mince

\* We are in agreement that the Society should be called Anglo-Hungarian so as not to exclude in any way any form of English Commercial and industrial sympathy and help. (Ed. H.)

matters in giving his opinion on all points and the Hungarian, English, and Scotch all came in for a share of the doctor's candour which is putting it rather mildly.

I like to say «nasty things»! said the doctor and he said them; so about these the least said the soonest mended.

In speaking of the literature of Hungary the lecturer remarked that although it had been said that Hungary had no literature as a matter of fact there had been over 6000 authors. Hungarian literature is patriotic to the core and the dramas are living not merely musical comedy. Of the language he spoke at length, the greatest charm being found in that of «Pusztá». Petöfi received a well deserved eulogium at the hands of the lecturer a man permeated by poetry and steeped in music.

Of Commerce — he remarked, that the English people talked little, but acted, while Hungarians talked too much and the present form of education encouraged the latter. I think however, if Dr. Reich were to visit Hungary now after so many years of absence he would find that the average Hungarian has quite as much business quality as the Englishman only he has not got the best methods of showing it. It is only now that the Hungarian feels freer to exercise his commercial gifts and surely the Hungarian here and in his own land is quite alive to the importance of becoming an industrial as well as an agricultural nation. With nations as with individuals «there is a tide which taken at the flood leads on to fortune» and we sincerely hope that the Hungarian Society is catching that «tide» which is to carry Hungary to the place She deserves in the Commerce of the world. On the whole

one learned much of an intensely interesting subject, and the learned doctor showed his true feeling for the Homeland in the following «we live in other countries with our bodies, but we live in our own with our souls».

The concert which followed was appreciated to the full by the large audience. Under the direction of chevalier Wilhelm Ganz a very enjoyable programme was carried out. The soloists were Miss May Curry, Miss Helen Steinberger and Mr. Airwin Jones. Miss Janotha was the pianist, while the Violinists were Master Jóska Szigeti aged 12 who played with much acceptance a classical piece and Karcsay who with true gipsy vivacity gave us some lively Hungarian music.

SHEENA MACDONALD.



## AUBADE.

From the Italian of CESARE ROSSI.

With thoughts of thee I wake this morn  
Of May (the day that I was born):  
A blue sky arches o'er thee,  
A green world lies before thee!

Thinking on thee, my heart grows light;  
The heavens, erst clouded, now grow bright;  
The birds sing out to greet thee,  
And fragrant odours meet thee!

And thus my song to thee I breathe:  
Even as a garland let it wreath  
Thy life, till we too capture  
Something of May's sweet rapture!

M. A. V.

(Unfortunately left over for want of space.)



## TOPICAL NOTES

**I**N SPITE of the earnest desire to prevent any demonstrative reception of the King, who arrived at Budapest at 7—30 on Sunday evening Hungarians could not restrain themselves nor miss the opportunity of seeing their King who had so prominently filled their minds of late. Long before the King arrived crowds began to gather around the West station and groups were found waiting with great patience along the route from the station to the Palace, each endeavouring to secure a place where the best glimpse of his face could be got.

Soon the groups increased to a crowd till at last it prevented the electric cars from running a fact which was only regulated by the timely arrival of the mounted and dismounted Police.

Prompt to time the special train carrying the Royal

passenger arrived and His Majesty was received by the Lord Mayor, in his picturesque national costume, and other officials.

The King, wearing the uniform of a General of the Hussars, and looking remarkably well, now became visible to the public, who were for a moment held spellbound but suddenly relieved their feelings by loud cries of «Éljen» the national cheer of the Hungarians.

When His Majesty had thanked them for their ovation he conversed with several of the railway officials and turning to the Prefect of the City asked him whether he had much to do in his new office.

Receiving an affirmative reply and mentioning among other things the unveiling of King Stephen's Monument, His Majesty remarked that he would also be present.

After interesting himself in the City affairs he entered the Royal equipage and was driven to the Palace being cheered most enthusiastically all along the route. He was received at the Palace by Archduke Joseph, the Archduchess Augusta and Chamberlains after which His Majesty adjourned to his apartments.

\*

Amid considerable pomp and splendour the new statue of the canonised King Stephen was unveiled. It was a gay scene, and the beautiful court costumes of the Magyar nobility, added an undreamt of picturesqueness to the ceremony. The statue is an artistic contribution to Hungary.

\*

There was nothing exciting attending the opening of Parliament and the purely formal business, that of selecting a member to lead the Commons into the presence of the King, was speedily enacted. The enthusiasm which greeted the entrance of the Ministry was unparalleled, for the entire House rose to greet them, and not a single dissonant chord was struck.

\*

The review of the troops stationed in Budapest, by the King, on the Vérmező (Field of Blood) was distinctly interesting though bereft of that dazzling splendour which accompanies reviews in some countries. An immense crowd gathered to watch the display including all the nobility. The King seemed immensely pleased with the military and physical excellence of the troops, and the hale old monarch watched attentively even the minute military movements appreciated only by those in whom resides the true military spirit. The whole thing was a giant success; in which the fine weather and generous Magyar enthusiasm played no small part.

\*

### Diplomatic Change.

The new American Ambassador to the Dual Monarchy is we are glad to note a member of the

"Fourth Estate". Mr. Francis has not an easy diplomatic task to encounter but doubtless his journalistic training will help him where others would fail.

\*  
**Henrik Ibsen †**

The great tone spirit of modern drama died on the 24th after two years of uncertain health. Henrik Ibsen was a genius whose supreme qualities ran in the direction of psychological drama. He was a dramatic poet of intense feeling, one in whom resided unlimited knowledge of theatrical demands and limitations. To say that he was a popular dramatist would be untrue. Ibsen never catered for the plaudits of the theatrical mob, he felt deeply and wrote of what he felt in language unmistakable to those

train today and arrive in Zimony at 4 p. m. whence a special boat will convey them to Belgrad. During their stay our Journalists will be hospitably entertained by their Servian colleagues. The return will be on Monday night so that there will be plenty of time for social enjoyment. The members of the Belgrad Press understand thoroughly the art of fêting their visitors. Among other things there will be a special performance in the Servian National Theatre. The first act is the "Responsible Editor" written by Zvetkovics and the second act "One hour in the Editor's Office" by Musics. Saturday morning will be spent in sight-seeing; and in the afternoon the party will go to the horseraces while on Monday an excursion by water will complete the programme.



THE RADNA-BORBEREK, WATERING PLACE, TRANSYLVANIA.

who think and feel. If not popular he was known and appreciated, copied, and studied. He was one of the greatest forces in literature, the Scandinavian vigour of the man leaving a deep impression upon his time. Literature in Europe has lost a god, and the world seems cold and dark.

\*

We announce with regret the death of Mr. Robert Tábori the well-known journalist, who died on May 25th at the age of 51. The late Mr. Tábori was much esteemed by his colleagues and a large circle of literary friends.

\*

**Journalistic Entente Cordiale.**

The Hungarian Journalists have arranged a tour to Belgrad to spend the Whitsuntide holidays in the Servian Capital. They are leaving by the 8 o'clock

## Electioneering in Transylvania.

By VILMOS.

**A**YAWN escaped me, it was rude I know, but as the ladies did not notice it, my sin went by unpunished. The railway platform was crowded, so were the carriages. There was an element of political excitement in the air, which my companions, save one Australian soul, appropriated. I won't describe her personality, but simply refer to her as the «Allusive Miss».

We were on an election tour in Transylvania, and the joy of prospective experiences already began to flood my soul. The itch of travel had forced me to pack my bag but it was the possibility of newness which eventually landed me fully provisioned at the railway station.

There is something in man, a disturbing some-

thing which always urges him to abandon what is, for what is not. I was suffering from a serious attack of that malady when the invitation came, and now looking back over my many experiences I must confess that in Transylvania, I found «what is».

Electioneering even in Hungary is a variable factor. Sometimes it is, sometimes it decidedly is not. This time it was and I simply revelled in the spirit it provoked. In Hungary there is nothing really prosaic about an election, it is at least in Transylvania a succession of beautiful pictures. You must not introduce the element of political contrast too strongly. For instance, even in Ireland the so-called land of sleeping writers, «potatoes and whisky», the peasant enjoys the secrecy of the ballot also an extended franchise. These hypothetical blessings however do not even in Ireland and England invest the peasantry with a tittle of the real political spirit so lavishly poured out in Transylvanian villages during an election.

Watch the faces of a rustic audience as a candidate unfolds his programme speech! The very generosity of the Magyar nation is seen at a glance. The flashing intelligence of the Magyar, the dull, heavy-browed gaze of the Oláh (Roumanian), how widely apart in political instinct these two races are. The rich, rolling, reverberations of the Magyar language fell musically upon my ears, it was as if some new tone-spirit had entered life and interpreted its meaning. I listened, I followed, I cheered, I sang, I know, not why nor how, but I did it. What a language! The orator pauses a moment, he is lost for a word, but the audience does not fidget. One does not look at the clock, but the candidate.

Fascination happily did not end with speech-making, for there was the startling national garb of Magyar and Wallach adding picturesqueness to the entire scene. With pardonable envy the hairless beheld the shaggy-locked Wallachs, who despising either mud or dust tramped barefootedly into Zsibo for the meeting. Sometimes it looked like a stage crowd, yet without the lifelessness of such. It was the pulsations of human interest which exalted it above the mere picturesque.

A makeshift platform in the middle of a very uncertain road. Politically hungry men clustered round the primitive rostrum, some clinging to the flag poles of the Magyar *piros, fehér és zöld*. The chairman, a merry eyed Catholic priest, he too a Parliamentary candidate in the adjoining constituency; gave vent to one of those elocutionary displays for which Hungary is now famous. Beautiful words, kindly expressions, enthusing phrases; but in no sense a political speech, yet he was an improvement upon our English chairmen; for physical necessity told him when to sit down. Beside him sat the candidate, young but not nervous, a politician in the making, a real student groping after truth. His exposition was timely and adequate; the loftier flights he disregarded and dispensed sound political gospel to commonplace mankind, and it was good.

Seated near the young parliamentarian was the «Reformatus pap» a veritable emporium of volubility, nevertheless entertaining. Religious beliefs were toned to the political picture. If you could not get brevity there was harmony in abundance. Enthusiasm in excelsis. Not more so than in England but of a different quality.

It does one good to watch the expression worn by the face of a political crowd in Hungary. It is an indication of nationality, for it is even more than an expression, it is an atmosphere, a subtle pervasive something. When the crowd had left the spacious square, and whilst social coteries fed their kinsfolk and vented their views; when the candidate rested in momentary solitude and the agent dispensed orders from the «iroda» (office), even then there remained a kind of afterglow, a rich sunlit feeling the net productive result of the political meeting.

Meetings every day, speeches galore, compliments prodigally distributed, feastings, interest in the mere parochial phases of politics, a continued «sunshiny» expression; in fact generosity and warmth of feeling, these are some of the demands made upon the Hungarian candidate.

Yet there is nothing of that strenuousness so harassing to an English candidate for Parliament. There is less demanded of the man mentally, the speeches involve less study hence take less out of one. By this I do not mean to infer that there is nothing in them but rather that the type of audience demands less in so many cases.

There is one department of an Hungarian electoral campaign which differs considerably with one in England, it is, early rising. I have never met a single parliamentary candidate in Hungary who was not an early riser. Perhaps it is that he acts upon the injunction that when you begin to turn in bed it is time to turn out. How hard it was sometimes to shake the dust of sleep from my eyes, but only once did I fail. Often were we scouring the country at an hour when English respectability — and custom — forbids. My companion — the candidate — was a perfect marvel, whatever the supper, or the wine, or the anything, in the early morn he always slid from bed with the agility of an acrobat and the delight of youthfulness.

How I envied his capacity for doing everything, and doing it well.

Meetings, banquets, introductions, music, how I revelled — in my prosaic manner — in the whole galaxy of enjoyment the election provided. Sitting now in the dim twilight of reflection I recall a thousand lost opportunities, a thousand wishes unexpressed, a thousand deeds undone. One thing however remains, it is the memory of a speech.

The day had been long and dreary. An otherwise delightful drive had been marred by a terrific shower which rendered carriage movement slow, and uncertain; and walking impossible. How I wanted to see the centre of the constituency at its

best, but no, Diosad only frowned. Mud and umbrellas. Fitful rain silences. These were the conditions of life surrounding one.

Adverse climatic arrangements however did not materially diminish the enthusiasm of the peasantry, and the day passed on without «let or hindrance» until the time for the banquet arrived.

There was nothing elaborate in the banquetting chamber. Here generations of peasants had been brought up in its cleanly spaciousness. There was light present, light in all cases involves action. As Novalis beautifully expresses it, «Light is like Life, active activity». One never feels comfortless in the presence of light, and though no priceless pictures adorned the walls, nor rich carpets rendered walking more pleasant, nor elaborate candleabra added to ceiling decoration; there was again present that gift of the gods — happiness. Wrinkled old women, tender in their offices and lavish with their gifts administered to the needs of the body — and the gods smiled.

Cheering Transylvanian wine quickened the pulse, oiled the bearings of life, and imparted a warmth which is the precursor of eloquence. One after another of the diners rose and expressed himself, toast tripped up toast, then there fell an unusual silence upon the chamber, and I knew that the «stranger in the midst» was being toasted. I rose, lifted my glass, clinked it with my toaster, and the others who crowded round the centre of the table, then in Irish bashfulness quietly sought my seat.

It was not to be however for a speech was demanded. Only one present save myself knew English, speech therefore was impossible. «Necessity is the argument of tyrants» and my dear but tyrannical friends forced me from my chair, and almost before I was conscious of it I was addressing an audience in another tongue and that the most difficult in the world. The sensation was intoxicating. I know not now what I said, but I still possess an adequate idea of the joy those stuttered ungrammatical sentences created. It was the joy perhaps of a first attempt, yet joy it was.

With the growing consciousness of effort present I bathed in the flood-tide of congratulation which had set in, and heeded not the trumpeting of the tempest which acted as an accompaniment to our homeward journey.

But the impressions of election day itself will not be readily erased from my memory. How well do I remember being called in the early hours of that eventful morning. The unaired streets even when I ventured out were not untenanted. The crisp, fresh air acted as a tonic as it dismissed every vestige of nature's restorative. I caught the sound of the «Kossuthnóta» played by the *czigány* band, and marvelled at their energy. Steadily the village had been musically awakened, and each housewife was soon astir and eager that her husband should do his duty. The rumble of wheels, and the sound of harness chains, diverted my atten-

tion to the centre of the square where quite a cavalcade of vehicles were being marshalled. A hurried breakfast! How can one rest with the memories of supper so distinct? The clock was striking four, and the square was by this time alive with human forms. How gay everybody seemed. It must have been the gaiety of success. I now counted thirty vehicles. What were we stopping for? No one seemed to know for the candidate, his wife and child, with «Allusive Miss» were comfortably seated — I hope — in the carriage and four. Four more carriages. At last all the band are accommodated, and the «bass fiddle» is at rest. We start, amid the «Éljen's» of the stay-at-homes. Proudly we trot through Zsibo with flags flying, and a stout contingent of voters for the Kossuthist candidate. A good candidate — in Hungary — knows his own voters. In England you are not allowed to. In England there are many polling places, in Hungary only one, hence all must go to the centre of the constituency.

This fact rendered polling day to me unique. Our procession of carriages had several halts, one always finds laggards, but the journey if a trifle cool was most enjoyable. Both Magyar and Wallach village turned out and welcomed us. A long uphill climb, a circuitous decline, another but short hill to encounter and the election ground was reached.

Three wooden buildings erected on an eminence facing the Protestant church, and resembling military huts in South Africa, these were for the purpose of electing a candidate to parliament. A posse of police, and a hundred infantry offered protection to electoral rights. How stupid this display of force, and how unnecessary it all seemed, yet a safeguard to all. I was amongst the first arrivals, hungry but not thirsty. On the stroke of 8 the election president made his appearance in his Sunday best. The rest of the cavalcade seemed to have fallen by the way. An election without opposition. Vainly did we wait for an opponent, and even the "angol" was jocularly asked to accommodate them. The grassy slopes were now alive with gaily dressed human forms. The military depart. A movement in the direction of the central wooden building attracts attention and the president is seen walking to a commanding spot on the hillside. The crowd follows him. He appeals for order, then amid the utmost interest and in tones redolent of religious fervour declared the Kossuthist elected. How grand the national hymn sounded that morn, one sang as one felt.

Labour over and crowned, patience and plodding rewarded, then it was that the entire crowd gave itself over to jollity.

The «csárdás» is stopped for a moment, and a rush is made to the crest of the hill. What is that long straggling moving mass away in the distance? It is another detachment of voters. «But look here!» shouts another, and there on our right was another instalment. How like a battle it all looked. The

floating banners, the victors song, the advance guard of pretty magyar girls. From all quarters came they, and the horizon seemed alive with men. Music, song, dance!

These are the delights of the Magyars.

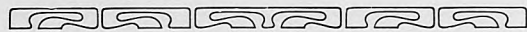
Too late to hear the official declaration, but not too late to participate in the joys of conquest.

«Ready for work but willing to play,  
This is a maxim for election day.»

Oh the intoxication of the csárdás! The clicking of heels, the slapping of boots, the shoutings the whirlings, the bewitching music, and the charming girls. If one could one would dance it for ever. Alas nature was unkind I could only stand and grind my teeth in envy and pain. It was an off day for me.

Never shall I forget the scene. The entire earth was kindly, life itself enjoyed itself, the bewildering aromatic scents uprising from a hundred country gardens, wherein resided those delicate toys of God which we in our pagan language and our shapeless speech call flowers, these captivated the senses, and one seemed to live another life, to be in another world, and I returned to my prosaic bedroom saying:

To be in Hungary on election day is a never-to-be-forgotten joy.



## Ecclesiastical Notes in Budapest.

### Church of England.

THE ONLY SERVICES of the Church of England in Hungary are conducted by the S. P. G. Chaplain of Budapest, in the Hotel Hungaria at Budapest (by kind permission of the Manager), and in the Church at Tata-Tóváros (by permission of His Excellency Count Francis Eszterházy). Holy Communion is administered on the first, third and fifth Sundays of the month at 8.15 a. m., and on other Sundays after Morning Prayer, which commences at 10.30 every Sunday. During the winter months there is usually evening service at Tata-Tóváros at 4 p. m. on Sunday. — On the great Festivals and on Ash Wednesday and Good Friday special services are arranged.

M. R. SHARP.

\*

### Reformed Church.

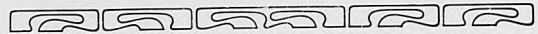
THE CHURCH SERVICES in the English language conducted in connection with the United Free Church of Scotland Mission are held every Sunday at 11.15 a. m. in the Reformed Church, Hold-utca (beside the Cultusministerium). All who understand the language are made heartily welcome.

The Ladies' Bible Class meets on Sunday afternoons at 3.30, and the Ladies' Work Party on Tuesday afternoons at 5 o'clock in the large hall, Hold-utca 17. In the same Hall Evangelistic Addresses or Lantern Lectures in the Hungarian and German

languages are given on Wednesday evenings at 7 o'clock. On Friday evenings at 7.30 Bible Lectures, also in Hungarian and German, are delivered in the hall, Kertész-utca 39. The Religious Tract Society's Depot at Alkotmány-utca 15, is open daily from 8 a. m. till 6.30 p. m.

Budapest, April, 1906.

JAS. T. WEBSTER.



## Important notice for Tourists.

IN CONSEQUENCE of the increasing number of inquiries from the travelling public, «Hungary» has established a special Department for the use of English and Americans visiting this country.

A register is kept exclusively reserved for Hotels, Pensions, Schools, Business Houses etc. in all parts of Hungary.

Strangers are therefore invited to apply personally or by letter, when every information and assistance will be afforded them free of any charge whatever.

Address: The Information Office «HUNGARY» VIII., Csepregy-u. 4. Budapest. — Telephone 89—52.

### Stranger's Guide to Budapest.

BRITISH CONSULATE. Váci-körút 26. 10 to 3. — AMERICAN CONSULATE General. Mária-Valéria-u. 15/a. 9.30—12.30 P. M.

Depot of the British & Foreign Bible Society is at IV., Deák-tér 4. — Agent, Mr. C. Wiederkehr.

Depot of the Religious Tract Society of London is at V., Alkotmány-u 15. — Superintendent, Rev. J. T. Webster.

The Depot of the National Bible Society of Scotland, formerly at Rudolf-rakpart 7, will now be found in the Tükör House, sometimes called the Tükör Palace, in Arany János-utca. *Andrew Moody D. D.*

Church of England in the Hotel Hungaria. Service Sundays at 10—30. a. m.

Scotch Church. Hold-u., Service Sundays at 11—15 a. m.



## NOTICE

THIS JOURNAL has been started with the object of bringing Hungary before the British and American people in order that this country should be thoroughly known and understood by the English speaking people.

After kind perusal, you will greatly oblige by drawing the attention of your friends to the contents of this journal, which possibly will interest them so that they may desire to have the regular issue of the same forwarded.

Back numbers may always be obtained from the publisher of «Hungary».

Laptalajdonos és felelős szerkesztő: GOLONYA JENŐ. o o o o o  
Printed: by STEPHANEUM St. Stephen's Scty printing Co Lmd., at Bpest.

## Branch Offices of "HUNGARY".

ENGLAND: Representative C. MAC DONALD London 9 Carleton Road, N.

Westend Agency MAY AND WILLIAMS, British and foreign news agents, 160, Piccadilly, London W.

AMERICA: JOHN SKOTTHY *New-York* Office 8 West 112th Street.

All application for Advertisements and Subscriptions should be made to the above addresses where all necessary information will be given.

==== Large Assortment ====  
**of Pictorial Post-Cards of Budapest**  
 ==== and the High-Tátra ====

Postcards illustrating Hungarian Costumes, Album Views. Hungarian specialities: Kulacs, Karikás, Embroidery etc. on sale.

**E. FEJÉR, IV., Váci-utca 10, Budapest.**

**Commercial Bank in the High Tátra.**

The Hungarian Commercial Banking Company (Pester ung. Commercialbank) Estb. in 1841, whose head quarters are in Budapest, V., Dorottya-u. 1, has arranged to open a branch at Tátra-Füred, which will be a very great convenience to all parties travelling in that district.

The Bank undertakes every kind of banking transaction; English cheques, letters of Credit may be cashed etc. etc.

The share capital of this Bank is K 35,000,000, and the reserved fund K 36,000,000.

==== DOBSINA ICE CAVERN ====  
**THE WONDER OF THE WORLD**

==== Open May to October. ====

Prospectus free on Application.

An Englishman with best references seeks summer engagement in a good family or as travelling companion.

Please write "Interesting" to the office of this paper.

**Situation Wanted** as governess by a Hungarian lady educated in an English family in England. Willing to go into an office as Hungarian and German correspondent. Address: Miss Emma Andrassy, Szatmár-Udvari Hungary.

Those desirous of purchasing *excellent quality of Note Paper* should pay a visit to Béla Szénásy's Stationary *Ferencziék-tere 9, Budapest.*

**Illatszerek és piperecikkek**, valamint **vegyszerek, háztartási és gazdasági** cikkek **előnyösen** kaphatók **NERUDA NÁNDOR** gyógyárú-kereskedésében *Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 7.*

The **proof** of the champagne is in the **drinking**. Joseph Törley's Famous «Talisman». The «King of champagne» is delivered free in England at 60/- per doz. Address Törley Budafoke Hungary. (Adv.)

Messrs. **Rigler Stationers Limtd.** Their well known native speciality of superior quality *note paper* may be obtained at all good firms of Stationers. *Rigler's* book and stone-printing appliances are fitted with the latest modern improvements (Adv.)

**Educated English lady** seeks engagement for travelling abroad with a family; speaks five languages. Agreeable companion. Salary of no importance. Please write to the office of this paper under: «Lady-like».

**Császárfürdő** *Budapest.* Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmasrend tulajdona. Elsőrangú kénes hévvízű gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, uszodák, török-, kő- és márványfürdők; hőlég-, szénsavas- és villamosvíz fürdők. Ivó- és beléegzési kúra. 200 kényelmes lakoszoba. Szolid kezelés, jutányos árak. Prospektust ingyen és bérmentve küld

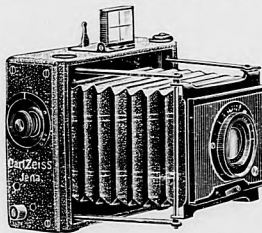
az igazgatóság.

**Safe-deposits.**

A nyaraló időszak beállta alkalmával a Magyar Leszámitoló és Pénzváltó Bank terézvárosi fiókja, Andrassy-út 30., fölhívja a nyaraló- és utazó-közönség figyelmét magánpénztár — safe-deposits osztályára, melyet a modern technika legújabb vívmányainak fölhasználása mellett rendezett be. A külön e célra épített tűz- és betörésmentes pánczélszobában mérsékelt díjazás mellett pénztári rekeszek állnak a közönség rendelkezésére. Miután ezen rekeszek kizárólag a bérlő fél zára és kezelése alatt állanak, értékpapírok, okmányok, ékszerek és egyéb értéktárgyak biztos és diszkrét megőrzésére kiválóan alkalmasak. Hasonlóképp fölhívja ezúttal a bank a közönség figyelmét hitellel osztályára, mely az utazó- és fürdőző közönség pénzbeli rendelkezéseinek közvetítésénél a legnagyobb kényelmet és biztosságot nyújtja. A fiók vezetősége szívesen szolgál mindenemű fölvilágosítással, valamint készséggel mutatja be safe-deposits osztályát az érdeklődő közönségnek.

**Calderoni & Co. Budapest,**

==== IV., ker., Váci-utca 1. szám. ====



Best assortment of **photographie Views and panoramas of Budapest and the Danube Hungarian Costumes. Portraits of Celebrities and Beauties.** Prisma binocles by Zeiss, Busch and Goerz. **Photographie Apparatus, Materials and Chemicals** of every description. Dark room at disposal of Amateurs free of charge. Large stock of optical goods **Field and Opera glasses, patent spectacles** and

folders, with the very best glasses.

English spoken.

English spoken.

Magyar gyártmány!

Magyar gyártmány!

**Pirosra festett kényelmes és csinos**

**bükkfa kerti butorok**

**GEITNER és RAUSCH** cégénél

**Budapest, VI. kerület, Andrassy-út 8. sz.**

Függőágyak, hinták, kerti szerszámok, locsolótömlők, sátrak stb. stb.

Műszaki, gazdasági és szerszám-nagykereskedés. Malomkőgyár. Háztartási és konyhaszerek.

Árjegyzék ingyen!

Érdeemes megtekinteni!

### Szép, szebb, lezszebb

lesz mindenki, mert két-háromszori bekenés után eltűnik az arczról pattanás, kiütés, szeptő, májfolt, sőt ráncok is a valódi angol

BALASSA-féle

## UGORKATEJ

használata által. Teljesen ártalmatlan és a kéz-, nyak-, váll-, arczbőrt biztosan fehérré, üdévé, finommá varázsolja 1 üveg ára 2 korona. Ehhez ugorkaszappan 1 kor., puder 1.20 kor., ugorkacrème 2 kor. Kaphatók a gyógyszerárakban. — Csak Balassa-féle valódi! Főszékhely: **Balassa Kornél** gyógyszerháza, Budapest, Erzsébetfalva.

## STANDARD

LIFE ASSURANCE COMPANY

életbiztosító-társaság Edinburghban, Angolhon.

ALAPITTATOTT 1825. — ESTABLISHED 1825.

Magyarországi fiók: — Hungarian Branch:

Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 4. (Standard-palota.)

Évi bevétel — Annual Revenue	34,600,000 korona
Kiutalt nyereségrészek — Bonus declared	170,000,000 „
Vagyon — Accumulated funds	274,000,000 „
Halálesetek folytán kifizetve — Claims paid	570,000,000 „

A «Standard» kötvényeinek nevezetesebb előnyei: Kétségtelen biztonság. — Alacsony díjak. — Szabad világkötvények. — Kötvények érvényben tartása díjzítések elmulasztásánál. — Tökésítés és előre megállapított visszaváltási érték. — Megtámadhatatlanság. — Fel-tétlen fizetés öngyilkosság esetében egyévi fennállás után. — Szabad háboru-biztosítás népfőkelők részére.

— DÍJTÁBLÁZATOK KIVÁNATRA KÜLDETNEK. —

SEMI ADDIG  
LAWYENIS RAKETET NE VEGEK,  
MIGA WRIGHT AND DITSON-FÉLE  
VILÁGHIRŰ AMERIKAI RAKETEKET  
**KERTÉSZ TÓDOR** BUDAPEST, IV. KRISTÓF-TÉR  
MÉG NEM TEKINTETTE. A HUROK LEGTISZÁBBAN  
AZ ANYAG ELSŐRENDŰ LEGVÁLASZTÉKOSABB  
RAKTÁR. ÁRJEGYZÉK INGYEN ÉS  
BÉRMENTVE.



### Művészi Clichék

készülnek HERBST SAMU photochemigraphiai műintézetében BUDAPEST, VII., MIKSA-UTCZA 8.

Egy és többszínű illusztrációk kereskedelmi — nyomtatványokhoz, szép-irodalmi és tudományos munkákhoz.

## PEJTSIK KÁROLY

fényképezési cikkek szaküzlete

IV. kerület, Városház-u. 1. szám.



Ajánlja amatőrök részére minden a szakmába vágó fényképezőgépeit, felszereléseit és vegyszereit jutányos áron. Alapított 1878. Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve Kizárólag amatőr célokat szolgáló műterem Kossuth Lajos-utca 1. (Ferencziek-bazára.) Laboratory and Appliances kept on Stock at Tatra-Lom..... nicz Palace Hotel .....

## Hotel Vadászkürt

BUDAPEST, IV., KISHID-UTCA NR. 5.

Central position. — Near the Danube.

First class Hotel and Restaurant.

Prop. F. Kommer.

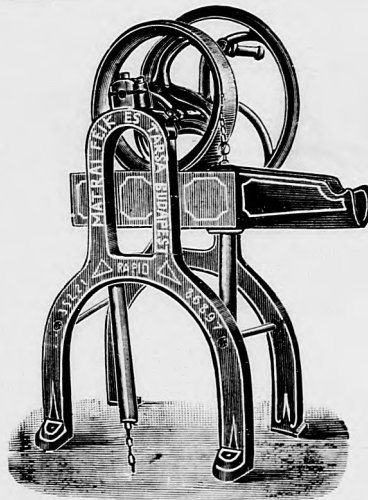
Fa-szíjkorong- és létra-gyár

## MÁTRAI, FEIK ÉS TÁRSA

Budapest, VI., Teréz-körút 33.

Különlegesség! Uj! Czélszerű!

„Rapid“ Uj javított lánczos KUTSZIVATTYUK szabadalmazott ruggyanta-golyókkal



Hívány utánzatoktól óvakodjunk!

Árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve.

Dupla-szivattyú

Oly eredmények, melyeket semmiféle más lánczoskútszivattyú fel nem mutathat.